

# REALIZAČNÁ ZMLUVA č. 015/2009/ED

## Prenájom samoobslužných kopírovacích strojov – outsourcing reprografických a tlačových služieb pre rezort kultúry.

uzatvorená podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov.

uzatvorená v súlade s Rámcovou dohodou na Prenájom samoobslužných kopírovacích strojov -  
outsourcing reprografických a tlačových služieb pre rezort kultúry, podľa § 11 zákona č. 25/2006  
Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi Ministerstvom  
kultúry Slovenskej republiky a EuroDeal, s.r.o. Zrúnskeho 15, 811 06 Bratislava, lídrom skupiny  
dodávateľov - EuroDeal, s.r.o., Océ - Česká republika, s.r.o., IBM Slovensko, spol. s r.o., dňa  
31.07.2007.

### Preambula

Realizačná zmluva na prenájom samoobslužných kopírovacích strojov - outsourcing  
reprografických a tlačových služieb pre rezort kultúry sa uzatvára na základe plnenia Rámcovej  
dohody č. MK-88/07/M v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov pre Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky a organizácie  
v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR.

### Článok 1 Zmluvné strany

#### 1.1. Objednávateľ:

#### **Štátna filharmónia Košice**

so sídlom Moyzesova 66, 041 23 Košice, Slovenská republika

Zastúpená: Paedr.Mgr.art.Július Klein,riaditeľ ŠfK

Kontakná osoba: Ing.Marian Paulišinec ,ekonomicko správny nám .ŠfK

IČO: 00164844 DIČ : 2020762535 IČ DPH : SK2020762535

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000240639/8180 , 7000069720/8180

(ďalej len Objednávateľ)

#### 1.2. Poskytovateľ:

#### **EuroDeal, s.r.o.**

Zrúnskeho 15, 811 06 Bratislava (**líder skupiny dodávateľov** EuroDeal, s.r.o.  
IČO: 36689025, Océ – Česká republika, s.r.o IČO 41695933, IBM Slovensko,  
spol. s r.o. IČO 31337147)

V zastúpení: Radovanom Slaninkom, konateľom

IČO: 36689025 DIČ: 2022275222

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu BA I v odd.: Sro, vl. č. 42816/B

Bankové spojenie: ČSOB, a.s. Číslo účtu: 4005138234/7500

(ďalej len Poskytovateľ)

## Článok 2.

### Účel a predmet Realizačnej zmluvy

- 2.1.** Účelom Realizačnej zmluvy je plnenie obchodno-závazkového vzťahu na základe ustanovení Rámcovej zmluvy, v ktorom sa Poskytovateľ zaväzuje dodať a realizovať pre Objednávateľa predmet svojho plnenia riadne a včas, v požadovanej kvalite, rovnako ako plniť ostatné zmluvné povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto Realizačnej zmluvy ako aj z Rámcovej zmluvy.
- 2.2.** Rámcová zmluva je nadradená tejto Realizačnej zmluve a preto všetky články a ustanovenia Rámcovej zmluvy sú platné pre túto Realizačnú zmluvu:
- predmet plnenia (článok 4 Rámcovej zmluvy)
  - termíny predmetu plnenia (článok 6 Rámcovej zmluvy)
  - ceny zariadení a ich prevádzky (článok 7 Rámcovej zmluvy)
  - platobné podmienky a spôsob platenia (článok 8 Rámcovej zmluvy)
  - spôsob odovzdania predmetu zmluvy, prechod vlastníctva a nebezpečenstvo škody (článok 9 Rámcovej zmluvy)
  - podmienky plnenia zmluvy (článok 10 Rámcovej zmluvy)
  - odstúpenie od zmluvy (článok 11 Rámcovej zmluvy)
  - ochrana obchodného tajomstva (článok 12 Rámcovej zmluvy)
  - vyššia moc (článok 13 Rámcovej zmluvy)
  - zmluvné pokuty a náhrada škody (článok 14 Rámcovej zmluvy)
  - právo zo zodpovednosti za chyby, záruky (článok 15 Rámcovej zmluvy)
  - inštalácia a servis (článok 16 Rámcovej zmluvy)
- 2.3.** Predmetom Realizačnej zmluvy sú vzájomné zmluvné záväzky medzi Objednávateľom a Poskytovateľom, ktoré sú uvedené v obsahu tejto Realizačnej zmluvy, Rámcovej zmluvy a ich prípadných dodatkoch a prílohách.
- 2.4.** Realizačná zmluva rieši konkrétne špecifické požiadavky Objednávateľa na predmet plnenia a preto je potrebné dodržať postup schválenia návrhu konkrétneho riešenia pred jeho implementáciou.
- 2.5.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto Realizačnej zmluvy je podľa bodu 2.5. Rámcovej dohody aj Zmluva o operatívnom nájme pre postupné inštalácie prenajatých zariadení (Leasingová zmluva).

## Článok 3.

### **Popis návrhu, schválenia a implementácie riešenia**

Predmetom plnenia je zabezpečenie reprografických služieb Poskytovateľom pre Objednávateľa podľa nasledujúcej špecifikácie.

- 3.1. Prvým krokom potrebným pre návrh konkrétneho riešenia zo strany Poskytovateľa je vykonanie analýzy v priestoroch Objednávateľa za účelom získania podkladov pre optimalizovaný návrh riešenia s kladením dôrazu na prevádzkovú a ekonomickú efektívnosť takéhoto riešenia.
- 3.2. Cena za analýzu je zahrnutá v cene reprografických zariadení podľa článku 7 Rámcovej zmluvy.
- 3.3. Návrh riešenia musí kopírovať technické požiadavky užívateľov Objednávateľa a jeho schválenie má na zodpovednosti zodpovedná osoba zo strany Objednávateľa podľa článku 5.9. tejto Realizačnej zmluvy. Zodpovedné osoby zo strany Objednávateľa a Poskytovateľa diskutujú na konečnej podobe riešenia až do uspokojenia požiadaviek Objednávateľa.
- 3.4. Schválené riešenie (rozmiestnenie reprografických zariadení a hardware, ich počet a podrobná technická špecifikácia) je súčasťou tejto Realizačnej zmluvy ako Príloha č. 1 v textovej podobe.
- 3.5. Po schválení riešenia nainštaluje Poskytovateľ reprografické zariadenia podľa dohodnutých parametrov, vykoná potrebné školenia zamestnancov Objednávateľa na tieto reprografické zariadenia.
- 3.6. Po ukončení implementácie dohodnutého riešenia bude podpísaný Preberací protokol, ktorého vzor je súčasťou tejto Realizačnej zmluvy ako Príloha č. 2.

## Článok 4.

### **Doba trvania Realizačnej zmluvy**

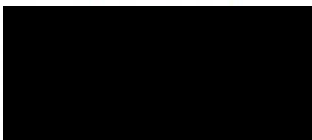
- 4.1. Plnenie predmetu Realizačnej zmluvy Poskytovateľom bude začaté dňom nadobudnutia účinnosti tejto Realizačnej zmluvy.
- 4.2. Táto Realizačná zmluva sa stáva platnou a účinnou dňom jej podpisu a od tohto termínu plynie jej lehota splatnosti podľa bodu 4.3.
- 4.3. Realizačná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, potrebnú na dosiahnutie cieľov efektívnosti, hospodárnosti a účelnosti pri využívaní reprografických zariadení, a to na obdobie 8 rokov, čo je odôvodnené vstupnými investíciami, vynakladanými na základe Prílohy č. 4 Rámcovej dohody – Zmluvy o operatívnom nájme pre postupné inštalácie prenajatých zariadení (Lízingová zmluva), ktorá sa obvykle uzatvára na 4 roky, ktorých amortizačná doba je dlhšia ako 4 roky.
- 4.4. Zmluvné strany sú v priebehu trvania tejto Realizačnej zmluvy oprávnené od nej odstúpiť za podmienok uvedených v článku 11 Rámcovej zmluvy. V tomto prípade je odstúpenie účinné po uplynutí 15 dní odo dňa doručenia tohto oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

## Článok 5.

### **Miesto plnenia predmetu zmluvy, zodpovedné osoby, ďalšie ustanovenia**

- 5.1. Miestom predmetu plnenia podľa tejto Realizačnej zmluvy sú adresa Objednávateľa podľa preambuly tejto Realizačnej zmluvy.
- 5.2. Miesta umiestnenia reprografických zariadení a hardware popisuje v textovej podobe Príloha č. 1 tejto Realizačnej zmluvy.
- 5.3. Prípadné ďalšie miesta umiestnenia reprografických zariadení alebo hardware popisuje Rámcová zmluva v článku 9.
- 5.4. Okrem nových dodaných reprografických zariadení podľa ponuky je možné na žiadosť Objednávateľa v projekte používať existujúce reprografické zariadenia Objednávateľa, ktoré ešte nie sú účtovne odpísané, prípadne sú ešte v záruke a nie je ich možné jednoduchým spôsobom vyňať z evidencie majetku Objednávateľa. Aj v tomto prípade je ale potrebné zvážiť nasadenie existujúceho reprografického zariadenia do projektu z dôvodu zachovania koncepcie outsourcingu – optimalizácia reprografického prostredia u Objednávateľa. Tieto reprografické zariadenia ostávajú v majetku Objednávateľa a budú v prevádzke maximálne do okamihu ukončenia obdobia ich odpisu z majetku Objednávateľa. Výnimkou z tohto pravidla môže byť servisná požiadavka na takéto reprografické zariadenia, ak sa vyskytne a reprografické zariadenie už bude po záruke. V takomto prípade bude nahradené novým podľa podmienok dohodnutých v Rámцovej zmluve. Dodaný typ nového reprografického zariadenia bude definovaný na základe vzájomnej dohody medzi Objednávateľom a Poskytovateľom tak, aby boli zachované podmienky optimalizácie reprografického prostredia Objednávateľa.
- 5.5. Objednávateľ plánuje dočasne (podľa podmienok stanových v bode 5.4. tejto Realizačnej zmluvy) používať nasledovné zariadenia:
  - HP DJ 656C, HP DJ 920, HP DJ 610C, HP DJ 3325, HP DJ 3320,
  - HP LJ 1300, HP LJ 5L, HP LJ 6L, HP LJ IIP plus,
  - Minolta MC 2400, Minolta EP 1052
- 5.6. Poskytovateľ je povinný prevádzkovať servisné zabezpečenie pre HP LJ P3005, kde bude cena účtovaná mesačným paušálom podľa cien uvedených v Prílohe č. 3 tejto Realizačnej zmluvy. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť pre HP LJ P3005 a pre všetky pôvodné zariadenia definované v Prílohe č. 1 tejto Realizačnej zmluvy (papier, tonery a valce), kde bude cena za tento spotrebný materiál tonery účtovaná podľa cien uvedených v Prílohe č. 3 tejto Realizačnej zmluvy na základe ich odovzdaného množstva zamestnancovi Objednávateľa.
- 5.7. Jednotkové ceny zariadení, Ceny za klik na zariadeniach sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto Realizačnej zmluvy.
- 5.8. Pre koordináciu reprografických služieb (definovaných v SLA – Príloha č. 4 tejto Realizačnej zmluvy) v priestoroch Objednávateľa podľa Prílohy č. 1 určí Objednávateľ zodpovedné osoby, ktoré Poskytovateľ podrobne vyškolí (technické školenie na obsluhu dodaných zariadení).
- 5.9. Osoby zodpovedné za plnenie a realizáciu tejto Realizačnej zmluvy:

za Objednávateľa:



za Poskytovateľa:

Radovan Slaninka



## Článok 6.

### Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto Realizačná zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a od tohto termínu plynie 8 ročná lehota jej platnosti (článok 4.2. tejto Realizačnej zmluvy).
- 6.2. Táto Realizačná zmluva spolu s článkami Rámcovej zmluvy definovanými v článku 2.2. tejto Realizačnej zmluvy obsahuje úplnú špecifikáciu práv a povinností Objednávateľa a Poskytovateľa a nahrádza všetky predchádzajúce ústne a písomné dojednania týkajúce sa účelu tejto zmluvy.
- 6.3. Táto Realizačná zmluva môže byť menená výslovne len písomnou formou zmluvných dodatkov, ktoré odsúhlasia oprávnené osoby zmluvných strán. Návrhy zmluvných dodatkov je oprávnená predkladať každá zo zmluvných strán,
- 6.4. Právne vzťahy touto Realizačnou zmluvou neupravené sa riadia dispozitívnymi ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení, najmä s primeraným použitím § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka a pokiaľ nemožno ustanovenia tohto zákonníka použiť, riadi sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi v platnom znení.
- 6.5. Všetky spory vyplývajúce z tejto Realizačnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú s konečnou platnosťou rozhodované na príslušnom súde.
- 6.6. Poskytovateľ je povinný byť v priebehu celej doby trvania tejto zmluvy poistený u renomovanej poisťovne na prípadnú zodpovednosť za škodu spôsobenú tretím osobám s súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy a jej prípadných dodatkov. Toto poistenie musí okrem iného adekvátnym spôsobom pokrývať prípadnú škodu spôsobenú požiarom.
- 6.7. Táto Realizačná zmluva má 5 strán a 4 Prílohy a bola spísaná v štyroch identických vyhotoveniach, pričom Objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a Poskytovateľ jedno vyhotovenie. Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

V Bratislave dňa: 1.7.2009



**Za Objednávateľa**

  
  
.....  
Paedr. Mgr. art. Július Klein  
Riaditeľ ŠfK

  
Harmónia Košice  
66, 040 01 Košice 1  
344 DIČ: 2020762535  
SK2020762535

V Bratislave dňa: 1.7.2009

**za Poskytovateľa**

  
  
.....  
**Radovan Slaninka**

Konateľ  
EuroDeal, s.r.o., líder skupiny  
dodávateľov

  
**EuroDeal, s.r.o.**  
Košického 15, 811 06 Bratislava  
tel./fax: +421 2 54 042 420  
600025 IČ DPH: SK202275222